

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED		
Komisjon		
2008/C 234/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2008/C 234/02	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid	5
2008/C 234/03	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid	6
2008/C 234/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.5270 — Parcom/Bakkersland) ⁽¹⁾	7
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT		
Komisjon		
2008/C 234/05	Euro vahetuskurss	8

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2008/C 234/06	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ⁽¹⁾	9
2008/C 234/07	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes ⁽¹⁾	12
2008/C 234/08	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ⁽¹⁾	13

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Parlament

2008/C 234/09	Töölevõtmise teadaande PE/108/S muudatus (<i>Euroopa Liidu Teataja C 145 A, 11. juuni 2008</i>)	15
---------------	---	----

MUUD AKTID

2008/C 234/10	Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase muutmistaotluse avaldamine	16
---------------	---	----

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)



⁽¹⁾ EMPS kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 234/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.6.2008
Abi nr	NN 19/08, NN 20/08
Liikmesriik	Madalmaad
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Steun voor de vervanging van vistuig
Õiguslik alus	Kaderwet LNV subsidies
Meetme liik	Üksikabi
Abi eesmärk	Abi kalandussektorile
Abi vorm	Üksiktoetused
Eelarve	246 900 EUR ja 103 800 EUR
Abi osatähtsus	Kuni 30 %
Kestus	2006
Sektorid	Kalandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit Dienst Regelingen
Muu teave	Aastaaruanne

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.6.2008
Abi nr	N 24/08
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik
Piirkond	—
Pealkiri	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v období od 28. května do 2. července 2006 na rybích obsádkách v rybnících
Õiguslik alus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usnesení vlády ČR ze dne 1. listopadu 2006 č. 1246 o finančním řešení zmírnění škod způsobených na zem. majetku, vodohospodářské infrastruktúře, korytech vodních toků a rybnících v důsledku povodní v období od 28. května do 2. července 2006 2. Usnesení vlády ČR ze dne 3. července 2006 č. 845 k povodňové situaci v ČR a následkům povodňových škod v období od 28. května do 2. července 2006 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybářství 6. Vyhláška č. 197/2004
Meetme liik	Abikava
Abi eesmärk	Kalatiikide kalavarule ajavahemikus 28. mai kuni 2. juuli 2006 ülejutuste tekitatud kahju hüvitamine (eelmise abikava pikendamise)
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	Kokku 10 000 000 CZK
Abi osatähtsus	50 % kaladele tekitatud kahjust
Kestus	Alates 4.5.2007 kuni 31.12.2008
Majandussektorid	Kalandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	26.6.2008
Abi nr	N 25/08
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik
Piirkond	—
Nimetus	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 na rybích obsádkách v rybnících

Õiguslik alus	1. Usnesení vlády České republiky č. 670 ze dne 31. května 2006 o finančním řešení zmírnění škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 2. Rozhodnutí vlády České republiky č. 121/2006 ze dne 2. dubna 2006 o vyhlášení krizové situace v důsledku rozsáhlých povodní 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybníkářství 6. Vyhláška č. 197/2004 Sb., k provedení zákona o rybníkářství
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	2006. aasta kevadise ülejutusega tekitatud kahju korvamine (eelmise abikava laiendamise)
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	30 000 000 CZK (kogusumma)
Abi osatähtsus	Maksimaalselt 50 % kaladele tekitatud kahju arvutuslikust kogusest
Kestus	Alates 18.12.2006 kuni 31.12.2008
Majandusharud	Kalandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.6.2008
Abi nr	N 71/08
Liikmesriik	Eesti
Piirkond	Lääne-Eesti
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Kihnu Külmoone AS
Õiguslik alus	1) Kalandusturu korraldamise seadus 2) Regionaalministri 23. novembri 2006. aasta käskkiri nr 123, millega kinnitati Kihnu regionaalprogramm aastateks 2007 — 2010 3) Kihnu regionaalprogrammile eraldatud vahenditest finantseerimise taotlemise ja menetlemise kord, heaks kiidetud Ettevõtluse Arendamise Sihtasutuse juhatuse poolt
Meetme liik	Üksikabi
Eesmärk	Kihnu regionaalprogrammi raames kalandus- ja akvakultuuritoodete töötlemise ja turustamisega seotud investeeringuteks antav abi. Regionaalprogramm hõlmab abikava, mille eesmärk on edendada piirkonna arengut, kaitsta ja taastada Kihnu saare kultuuriruumi
Abi vorm	Otsetoetus

Eelarve	2 466 140 EEK (ligikaudu 157 615 EUR) kogu projekti jaoks
Abi osatähtsus	58,8 % kogu projekti kuludest
Kestus	1.2.2008 kuni 31.12.2008
Sektorid	Kalandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus Liivalaia 13/15 EE-1018 Tallinn
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine
Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(2008/C 234/02)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	8.8.2008
Abi nr	N 598/07
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Provincia autonoma di Bolzano
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Aiuti al settore forestale — Rimozione del legno dal letto di caduta mediante tecniche di esbosco rispettose del suolo e della superficie forestale
Õiguslik alus	Art. 48 della Legge provinciale n. 21 del 21.10.1996
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Abi metsandussektoris
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 2,5 miljonit EUR Kavandatud abi kogusumma: 15 miljonit EUR
Abi osatähtsus	Kuni 100 % abikõlblikest kuludest
Kestus	2008-2013
Majandussektorid	Metsandussektor
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Ripartizione Foreste Via Brennero, 6 I-39100 Bolzano
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine
Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(2008/C 234/03)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.7.2008
Abi number	N 783/07
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Comunidad Valenciana
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Ayudas por las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto 2007
Õiguslik alus	Proyecto de la resolución de 6 de noviembre de 2007 de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación por el que se instrumentan ayudas a las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto de 2007
Meetme liik	Abikava
Abi eesmärk	Põllumajandusettevõtjatele 2007. augusti metsatulekahjuga tekitatud materiaalse kahju hüvitamine
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	700 000 EUR (400 000 EUR 2008. aastal ja 300 000 EUR 2009. aastal)
Abi osatähtsus	80 %
Kestus	2 aastat
Sektorid	Põllumajandus
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunitat Valenciana C/ Amadeo de Saboya nº 2 E-46010 Valencia
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.5270 — Parcom/Bakkersland)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 234/04)

29. augustil 2008 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles, ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32008M5270 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

11. september 2008

(2008/C 234/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,3934	TRY	Türgi liir	1,7690
JPY	Jaapani jeen	148,69	AUD	Austraalia dollar	1,7524
DKK	Taani kroon	7,4565	CAD	Kanada dollar	1,4950
GBP	Inglise nael	0,79410	HKD	Hong Kongi dollar	10,8673
SEK	Rootsi kroon	9,5135	NZD	Uus-Meremaa dollar	2,1506
CHF	Šveitsi frank	1,5857	SGD	Singapuri dollar	2,0142
ISK	Islandi kroon	127,88	KRW	Korea won	1 550,16
NOK	Norra kroon	8,0970	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	11,5798
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	CNY	Hiina jüaan	9,5399
CZK	Tšehhi kroon	24,630	HRK	Horvaatia kuna	7,1161
EEK	Eesti kroon	15,6466	IDR	Indoneesia ruupia	13 132,80
HUF	Ungari forint	241,16	MYR	Malaisia ringit	4,8400
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	65,820
LVL	Läti latt	0,7050	RUB	Vene rubla	35,9635
PLN	Poola zlott	3,4223	THB	Tai baht	48,449
RON	Rumeenia leu	3,6138	BRL	Brasilia reaal	2,5243
SKK	Slovakkia kroon	30,280	MXN	Mehhiko peeso	14,8690

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 234/06)

Abi nr	XS 168/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	La Rioja
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño
Õiguslik alus	Orden nº 14/2008, de 3 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas al programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño. (B.O.R. nº 75/2008, de 7 de junio)
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 0,6 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	7.6.2008
Kestus	31.12.2013
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja Muro de la Mata, nºs 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja) Dirección Internet publicación régimen de ayuda: http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883
Abi nr	XS 175/08
Liikmesriik	Poola
Piirkond	Śląskie
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Tranz-Tel Bogdan Kulisz
Õiguslik alus	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-211/P-253/2008

Meetme liik	<i>Ad hoc</i>
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 49 577 EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	19.6.2008
Kestus	19.6.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Abi nr	XS 179/08
Liikmesriik	Poola
Piirkond	Śląskie
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Przedsiębiorstwo Pojazdy Specjalistyczne Zbigniew Szcześniak
Õiguslik alus	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr 04230/C.ZR9-6/2008
Meetme liik	<i>Ad hoc</i>
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 139 946 EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	4.6.2008
Kestus	4.6.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Abi nr	XS 185/08
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Steiermark
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013
Õiguslik alus	Steiermärkisches Tourismusgesetz 1992 i.d.F. vom 19.11.2002 sowie Richtlinie „Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013“ (RSB vom 30.6.2008, GZ: FA12A-48.1-1/2006)
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 1,8 miljonit EUR

Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kestus	31.12.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Fachabteilung 12A gewerbliche Tourismus- und Innovationsförderung Radetzkystraße 3 A-8010 Graz
Abi nr	XS 190/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Comunitat Valenciana
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Innoempresa
Õiguslik alus	Orden de 3 de junio de 2008, de la Consellería de Industria, Comercio e Innovación, por la que se convocan ayudas en el marco del Programa de Apoyo a la Innovación de las Pequeñas y Medianas Empresa, Innoempresa para 2008 y 2009 [2008/7299] DOCV — Núm. 5.784 de 13.6.2008
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 15 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	14.6.2008
Kestus	31.12.2009
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, nº 6 E-46002 Valencia Tél. (34-6) 398 62 91

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 234/07)

Abi nr	XE 31/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Extremadura
Abikava nimetus	Ayudas el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida
Õiguslik alus	Decreto nº 109/2008, de 23 de mayo, por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida, en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Extremadura, publicado en el Diario Oficial de Extremadura número 104, el viernes, 30 de mayo de 2008 http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2008/10400/08040119.pdf
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 4,6 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ning artiklitega 5 ja 6
Rakendamise kuupäev	31.5.2008
Kava kestus	31.12.2008
Abi eesmärk	Artikkel 4: uute töökohtade loomine; artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine
Majandusharud	Kõik EÜ majandusharud ⁽¹⁾
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Junta de Extremadura Consejería de Igualdad y Empleo Servicio Extremeño Público de Empleo Paseo de Roma, s/n, módulo D E-06800 Mérida Tel: (34) 924 00 44 70 Correo electrónico: mariajesus.ortega@juntaextremadura.net
Muu teave	Abi kaasrahastatakse 75 % ulatuses Euroopa Sotsiaalfondist ajavahemiku 2007–2013 rakenduskava alusel

⁽¹⁾ Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 234/08)

Abi nr	XS 173/08
Liikmesriik	Poola
Piirkond	Wielkopolskie
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Kontekst Sp. z o.o.
Õiguslik alus	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-214/P-261/2008
Meetme liik	<i>Ad hoc</i>
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 67 043 EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	24.6.2008
Kestus	24.6.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Abi nr	XS 181/08
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Calabria
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Legge 598/94 art. 11 — Agevolazioni per gli investimenti per la promozione della certificazione di sistemi di qualità del prodotto, del processo, ambientali e sociali — 2008
Õiguslik alus	Legge 598/94 art. 11 Delibera della giunta della Regione Calabria n. 436 del 23.6.2008
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 5 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	23.6.2008
Kestus	31.12.2008
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Muu töötlev tööstus, muud teenused
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Presidente della giunta regionale Via Sensales — Palazzo Alemanni I-88100 Catanzaro

Abi nr	XS 192/08
Liikmesriik	Poola
Piirkond	Zachodni — woj. Zachodniopomorskie
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Gispro Sp. z o.o.
Õiguslik alus	1. Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2. Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Meetme liik	<i>Ad hoc</i>
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 278 754,993 EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	30.6.2008
Kestus	20.4.2014
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA PARLAMENT

Töölevõtmise teadaande PE/108/S muudatus*(Euroopa Liidu Teataja C 145 A, 11. juuni 2008)**(2008/C 234/09)*

Euroopa Parlament avaldas 11. juuni 2008. aasta *Euroopa Liidu Teatajas* töölevõtmise teadanne PE/108/S kirjaliku tõlke peadirektoraadi kirjaliku tõlke tehniliste ja tugiteenuste direktoraadi (direktoraat A) direktori ametikoha (kategooria AD, aste 14) täitmiseks vastavalt Euroopa ühenduste personalieeskirjade artikli 29 lõikele 2, kusjuures kandideerimisavalduste esitamise tähtpäev oli 26. juuni 2008.

Valikuvõimaluste suurendamiseks otsustas ametisse nimetav asutus avada uuesti kandideerimisavalduste vastuvõtu. Uus avalduste esitamise tähtpäev on **26. september 2008**.

Avalduste esitamise tähtaja pikendamine ei mõjuta mingil viisil neid kandidaate, kes on juba registreerunud.

Muid muudatusi algses töölevõtmise teadaandes ei tehta. **Samaks jäävad ka kõik algses teadaandes loetletud kandidaatidele esitatavad nõudmised** ning isikud, kes saavad nüüd tänu tähtaja pikendamisele avalduse esitada, peavad olema veendunud, et kõnealused tingimused olid täidetud algses teadaandes nimetatud tähtpäeval (26. juuni 2008).

OLULINE TEAVE: kandidaadid, kelle avaldus on käesoleva teate avaldamise kuupäevaks juba registreeritud, ei saa enam uut avaldust esitada.

MUUD AKTID

KOMISJON

Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase muutmistaotluse avaldamine

(2008/C 234/10)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 artiklile 7 ⁽¹⁾. Komisjon peab vastuväited kätte saama kuue kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamise kuupäevast.

MUUTMISTAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006**Artikli 9 ja artikli 17 lõike 2 kohane muutmistaotlus****„JAMÓN DE TERUEL”****EÜ nr: ES/117/0078/01.03.2005****KPN (X) KGT ()****Taotletud muudatused***Spetsifikaadi osa*

- Toote nimetus
- X Kirjeldus
- Geograafiline piirkond
- Päritolutõend
- Tootmismeetod
- Seos
- Märgistus
- Riiklikud nõuded

Muudatused*Kirjeldus*

Lisada järgmine lause kõnealuse kaitstud päritolunimetusega hõlmatud sinkide füüsiliste omaduste kirjeldusse: „trimmitud V-kujulise lõikega, mille tipp asub singi kõige paksema osa keskel”.

Tehniliste uuringute aruannetest nähtub, et V-kujuline lõige singikamaras tagab valmistatava toote suurema homogeensuse ja kõrgema kvaliteedi, kuna V-kujuline lõige võimaldab saavutada ühtlase paksusega välise rasvakihi. Seepärast on kuivamine homogeensem, kuna niiskus pääseb lihtsamalt välja, ning kuivatamisprotsess muutub optimaalsemaks. Samuti võimaldab kamara eemaldamine lihal kuivamise käigus ühtlaselt kokku tõmbuda, vältides kamara kortsumist ja pragude või lohkuude teket. Ühtlasi hoiab laagerdumisprotsessi ühtsus ära vigase, eelkõige tainja või liigselt kõva tekstuuri tekkimise.

(¹) ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

Uuringud, milles käsitletakse „mõju, mida V-kujuline lõige tekitab sinkide organoleptilistele omadustele”, osutavad, et sellised singid on vähem tainjad ja kleepuvad. Samuti on leitud, et selliste sinkide maitse on magusam, selles esineb vähem mõrusid ja metalseid noote, singid on vähem soolased ning intensiivsemalt laagerdunud.

Seepärast nähtub mõlemast uuringust, et lõpptoote saavutatav kvaliteet on kõrgem.

KOKKUVÕTE

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006

„JAMÓN DE TERUEL”

EÜ nr: ES/117/0078/01.03.2005

KPN (X) KGT ()

Käesolevas kokkuvõttes esitatakse teavitamise eesmärgil spetsifikaadi põhipunktid.

1. Liikmesriigi pädev asutus

Nimi: Subdirección General de Calidad Agroalimentaria y Agricultura Ecológica, Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación, Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Aadress: C/ Paseo Infanta Isabel n° 1
E-28071 Madrid

Telefon: (34) 91 347 53 97

Faks: (34) 91 347 54 10

E-post: sgcaae@mapya.es

2. Taotlejate rühm

Nimi: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»

Aadress: Avda de Sagunto, n° 52-3°
E-44002 Teruel

Telefon: (34) 978 618 940

Faks: (34) 978 618 941

E-post: consejo@jamondeteruel.com

Koosseis: Tootjad/töötledajad (X) Muud ()

3. Toote liik

Klass 1.2: Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)

4. Tehnospetsifikaat

(Artikli 4 lõikes 2 sätestatud nõuete kokkuvõte)

4.1. Toote nimetus: „Jamón de Teruel”

4.2. Kirjeldus: Singid, mis on valmistatud järgmiste tõugude ristamisel saadud sigade reietükkidest:

— emasloom: Landrace (standardtõug), Large White või nende kahe tõu ristand;

— isasloom: Landrace (standardtõug) või Duroc.

Üksnes Terueli provintsi põllumajandusettevõtetes sündinud ja nuumatud sigadelt pärinevad reietükid sobivad kaitstud sinkide tootmiseks.

Laagerdumise lõppedes peaksid sinkidel olema järgmised omadused.

Füüsikalised omadused:

— Kuju: piklik, servadest kuni lihaseni trimmitud ja ümaraks kujundatud, jalg on säilitatud; võib olla täielikult kamaraga kaetud või trimmitud V-kujulise lõikega, mille tipp asub singi kõige paksema osa keskel.

— Kaal: 8–9 kg, mitte alla 7 kg.

Organoleptilised omadused:

- Värvus: punane, lõikepind läikiv, rasv osaliselt lihmassi imendunud.
- Liha: õrn, mitte väga soolane maitse.
- Rasv: õline koostis, läikiv, kollakasvalge värvusega, aromaadne ja meeldiva maitsega.

- 4.3. *Geograafiline piirkond:* Sigade kasvatuspiirkond on Terueli provints. Singi valmistamispiirkond hõlmab Terueli provintsi haldusüksusi, mis asuvad vähemalt 800 m kõrgusel merepinnast.
- 4.4. *Päritolutõend:* Kaitstud sinke toodetakse kontrolliasutuse registrisse kantud põllumajandusettevõtetes, mis asuvad asjaomases tootmispiirkonnas; toorainet, loomade tapmist ning tootmis- ja laagerdumisprotsesse jälgib kontrolliasutus, mis annab tootele enne selle turuleviimist tõendi ning garantii.
- 4.5. *Tootmismeetod:* Kõnealuse singi valmistamiseks vajalikud reietükid pärinevad tõugude Landrace, Large White ja Duroc ristamisel saadud sigadelt. Tapasea eluskaal on 115–130 kg, rümpa nõrutatakse vähemalt 4 tundi temperatuuril, mis ei ületa 10 °C, 95–85 %-lise niiskuse juures. Soolamiseks, pesemiseks, laagerdumise esimeseks etapiks ja kuivamiseks kulub vähemalt 8 kuud. Laagerdumine toimub varjualustes või keldrites vähemalt 12 kuud.
- 4.6. *Seos:* Loodusliku söödaga nuumatud ja sünnist alates hoolikalt kontrollitud sigade valik tagab toote tooraine suurepärase kvaliteedi. „Jamón de Terueli” tootmiseks ettenähtud sead on sündinud ja nuumatud Terueli provintsis, nagu on osutatud spetsifikaadis, ning neid söödetakse toorainega, peamiselt teraviljaga (oder, nisu ja mais), mis pärineb suures osas peamiselt teraviljakasvatusega tegeleva Terueli provintsi tootjatelt.

Samuti toodetakse 95 % söödast samas geograafilises piirkonnas asuvates veskites, mis tagab suurema osa kasutatava tooraine päritolu.

Kontrolliasutus võtab sigade söötmiseks kasutatava sööda proove korrapäraselt nii söödaveskites kui ka põllumajandusettevõtetes, et kontrollida kasutatava tooraine koostist.

Laagerdumisprotsess toimub soodsates ilmastikutingimustes (keskmine kõrgus vähemalt 800 m üle merepinna, kuiv ja külm kliima), mis võimaldavad iseloomuliku lõhna ja maitse kujunemist.

4.7. *Kontrolliasutus:*

Nimi: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»

Aadress: Avda de Sagunto, n° 52–3°
E-44002 Teruel

Telefon: (34) 978 618 940

Faks: (34) 978 618 941

E-post: consejo@jamondeteruel.com

Kaitstud geograafilise tähise kontrolliasutus vastab standardile EN 45011.

Vastavust spetsifikaadi nõuetele kontrollivad inspektorid, kes on selleks volitatud pädeva asutuse poolt ning kes tegutsevad tootjate ja töötajate suhtes objektiivselt ja erapooletult.

4.8. *Märgistus:*

Kohustuslik märges „Jamón de Teruel”.

Kõnealust märgist lubab kasutada kontrolliasutus.

Võrud ja lisaetiketid nummerdab ning väljastab kontrolliasutus.

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.